



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 4592/MB-HS

V/v: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch  
Re: change of transaction office  
location

Hà Nội, ngày 15... tháng 09... năm 2021  
Hanoi, 15...th... 09...2021

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam  
*The State Bank of Vietnam*
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
*Hochiminh Stock Exchange;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội:  
*Hanoi Stock Exchange;*

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank  
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB  
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội  
*No.18 Le Van Luong Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi City*  
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088  
Fax: 024.6266.1080  
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr. Luu Trung Thai  
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO  
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure  
 định kỳ/periodic  bất thường/irregular  
 24 giờ/ hours  theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 15.../09.../2021. Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số ...592...về việc: Thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 15.../09.../2021, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision ...592...regarding: change of transaction office location

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB SaPa/ MB SaPa
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Lào Cai/ MB Lao Cai

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung Content	Trước khi thay đổi Before change	Sau khi thay đổi After change
<b>Tên đầy đủ</b> <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Lào Cai - Phòng giao dịch SaPa <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Lao Cai Branch – SaPa Transaction Office</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Lào Cai - Phòng giao dịch SaPa <i>Military Commercial Joint Stock Bank - Lao Cai Branch – SaPa Transaction Office</i>
<b>Tên viết tắt</b> <i>Short name</i>	MB SaPa <i>MB SaPa</i>	MB SaPa <i>MB SaPa</i>
<b>Cấp quản lý</b> <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Lào Cai <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Lao Cai Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Lào Cai <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Lao Cai Branch</i>
<b>Địa điểm</b> <i>Location</i>	Số 024, Phố Ngũ Chi Sơn, Tổ 3, Phường SaPa, Thị xã SaPa, Tỉnh Lào Cai <i>No.024 Ngu Chi Son Street, Group 3, SaPa Ward, SaPa Town, Lao Cai Province</i>	Số 196, Đường Thạch Sơn, Tổ 2, Phường SaPa, Thị xã SaPa, Tỉnh Lào Cai <i>No.196 Thach Son Street, Group 2, SaPa Ward, SaPa Town, Lao Cai Province</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) - Mục Nhà đầu tư - Phần Thông báo.

*The above information was disclosed on MB website at [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) – Investors Relation – Announcement*

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.*

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,
- SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



**Lưu Trung Thái**

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Lại Thị Kim  
Thoa\_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 14h02 ngày 15/09/2021, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp  
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản:.....

Số chuyển hóa: 1503 (Số thứ tự năm trích xuất).



Số: 592../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 15...tháng 09.....năm 2021

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch SaPa

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình số 25/TTr-ML&QLCL ngày 09/06/2021 v/v Thay đổi địa điểm Phòng giao dịch SaPa – CN Lào Cai đã được Chủ tịch HĐQT phê duyệt;

Căn cứ Văn bản số 373/LCA3 ngày 06/09/2021 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam Chi nhánh Tỉnh Lào Cai v/v Chấp thuận thay đổi địa điểm Ngân hàng TMCP Quân Đội - Chi nhánh Lào Cai - Phòng giao dịch SaPa;

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Thay đổi địa điểm Phòng giao dịch SaPa - Chi nhánh Lào Cai cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Lào Cai - Phòng giao dịch SaPa	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Lào Cai - Phòng giao dịch SaPa
Địa điểm	Số 024, Phố Ngũ Chi Sơn, Tổ 3, Phường SaPa, Thị xã SaPa, Tỉnh Lào Cai	Số 196, Đường Thạch Sơn, Tổ 2, Phường SaPa, Thị xã SaPa, Tỉnh Lào Cai

**Điều 2:** Giám đốc Chi nhánh Lào Cai có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch SaPa như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013

**Điều 3:** Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Lào Cai, Phòng giao dịch SaPa và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

**Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 15../.09../2021. *[Signature]*

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ** *[Signature]*  
**PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT**



**Vũ Thị Hải Phượng**